Size:140x160mm

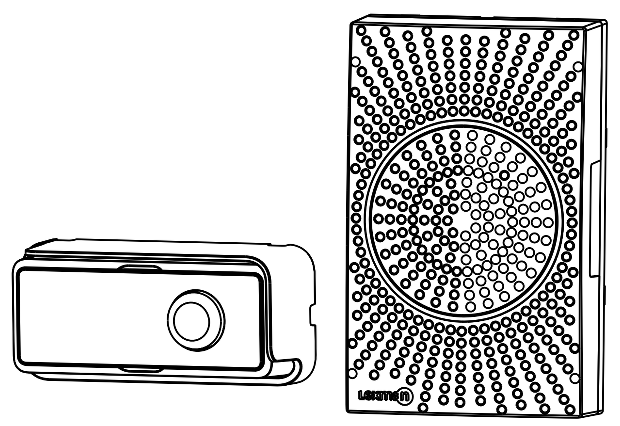
Lexman

RU BY КОМПЛЕКТ ПРОВОДНОГО ДВЕРНОГО ЗВОНКА, ВХОД 230 В ИЛИ ОТ БАТАРЕЙКИ, ВЫХОД 8–12 В, С ПОДСВЕТКОЙ, БЕЛЫЙ, КНОПКА IP55

KZ СЫМДЫ ЕСІК ҚОҢЫРАУЫНЫҢ ЖИНАҒЫ, 230 В НЕМЕСЕ БАТАРЕЯ КІРІСІ, 8-12 В ШЫҒЫС, ШАМЫ БАР, АҚ ТҮСТІ, IP55 ТҮЙМЕСІ

EN DOORCHIME KIT WIRED, 220-240V OR BATTERY INPUT, 8-12V OUTPUT, WITH LIGHT WHITE, BUTTON IP55,

2 GUARANTEE** YEARS



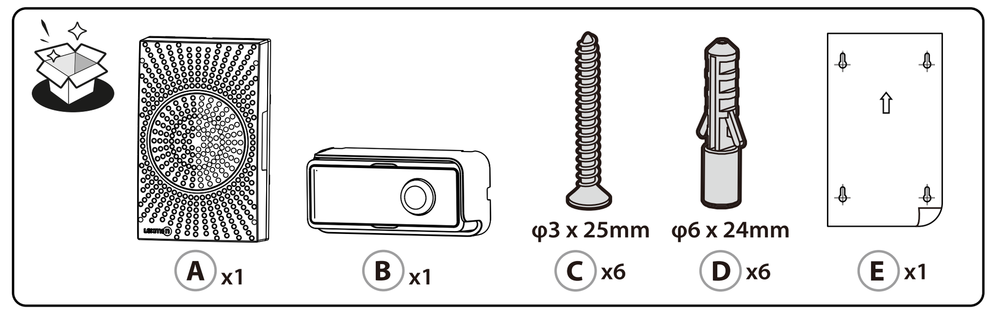
D08
EAN: 3276000718581
LA2-L209 RU

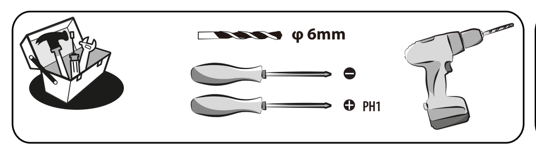
RU/BY Руководство по эксплуатации

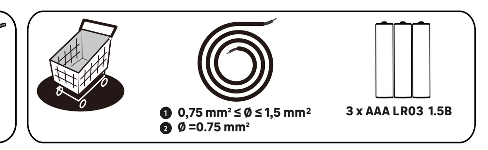
KZ Пайдалану жөніндегі басшылық

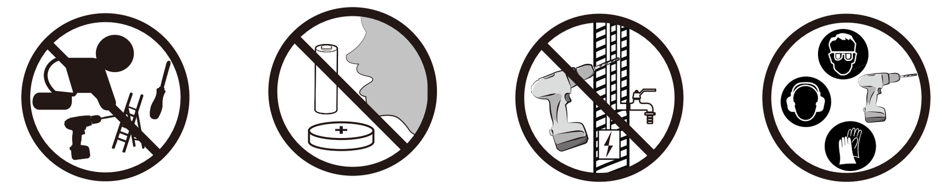
EN Instructions Manual

2019/10

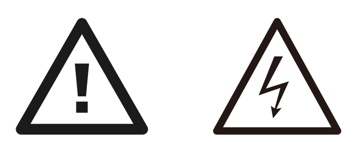


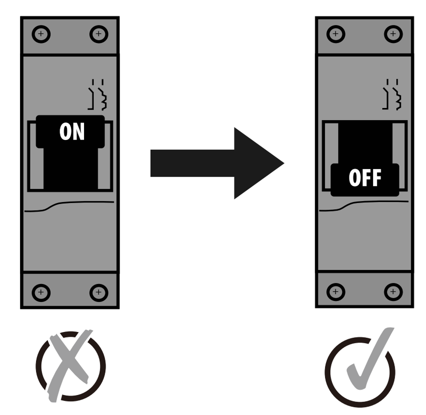




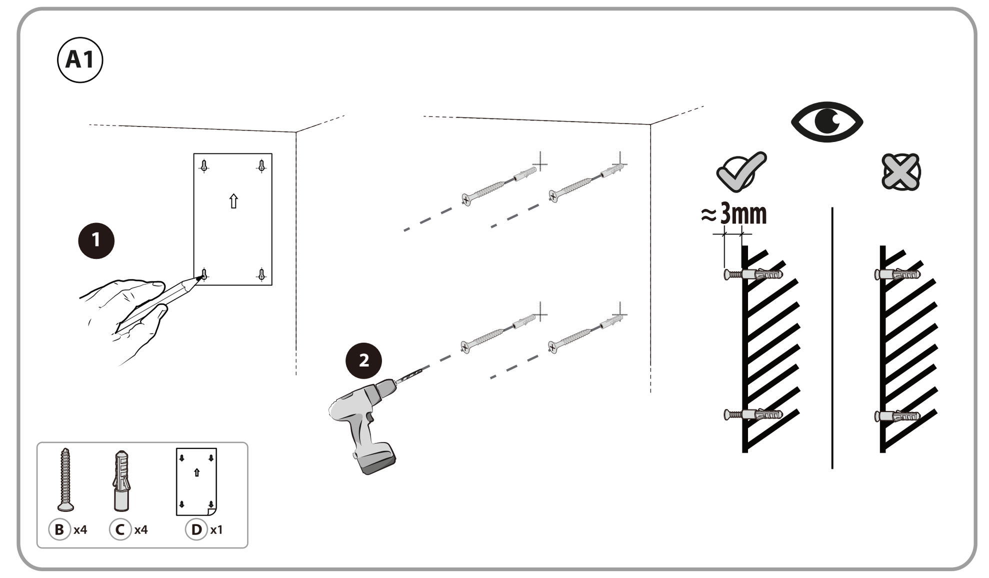


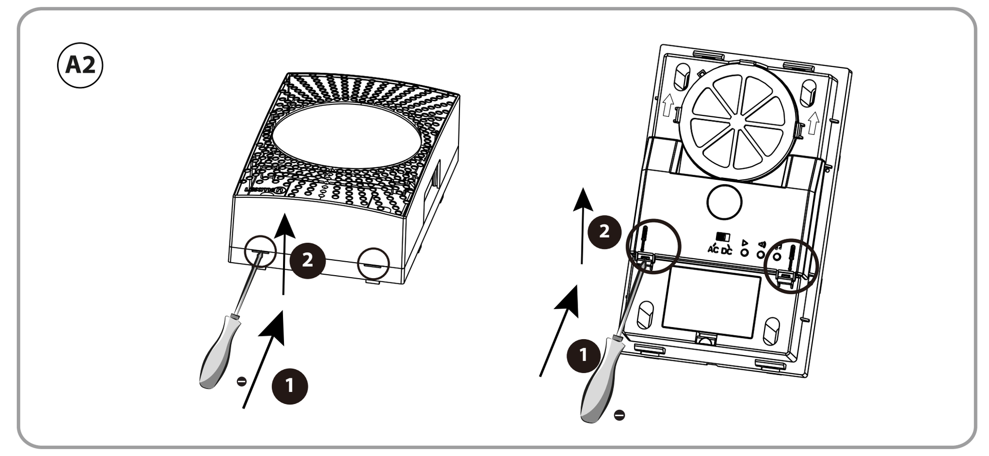
RU/BY: Перед установкой отключите питание
KZ: Орнатпас бұрын, қуат көзін өшіріңіз
EN: Turn off the power before installation.

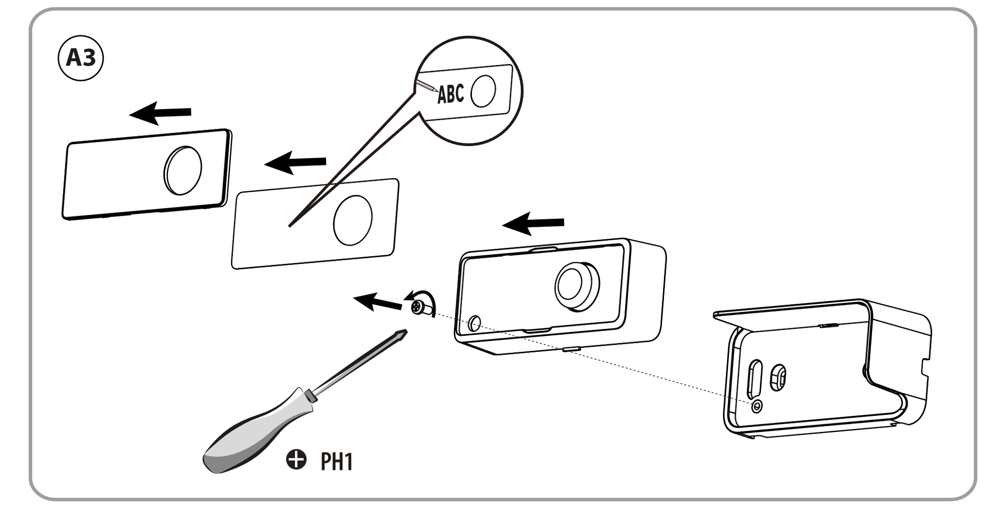


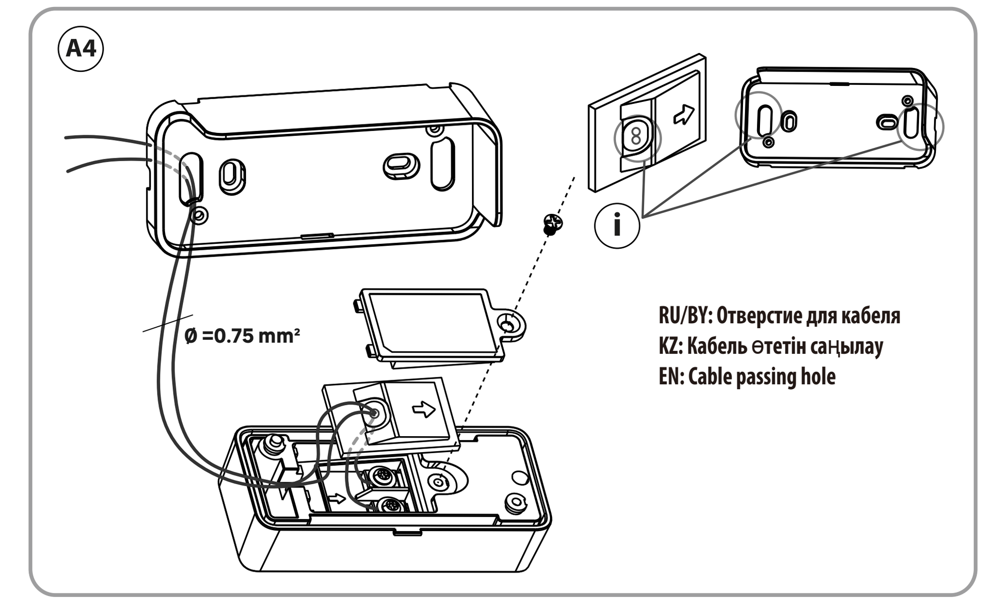


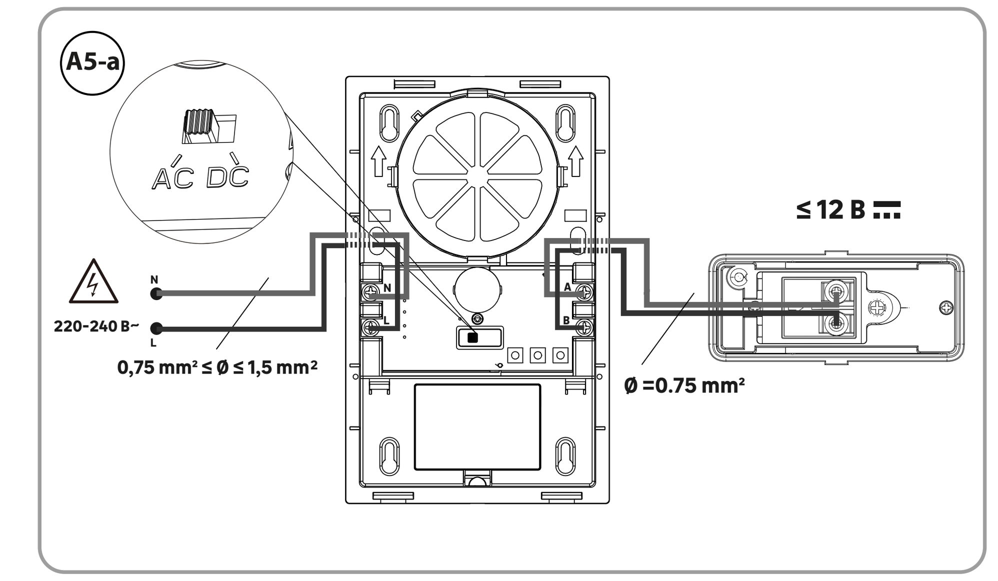
A RU/BY : Установка/ KZ: Орнату/ EN: Installation

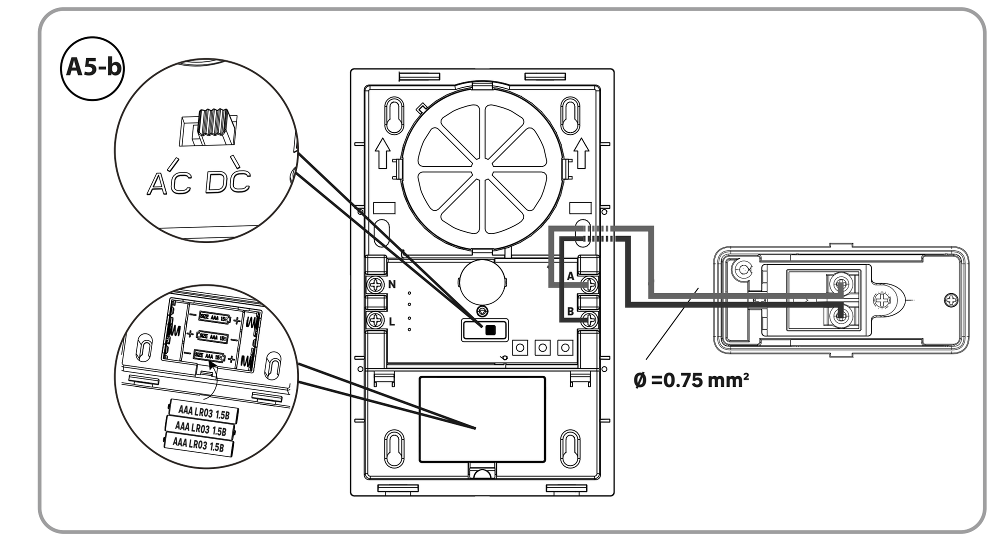


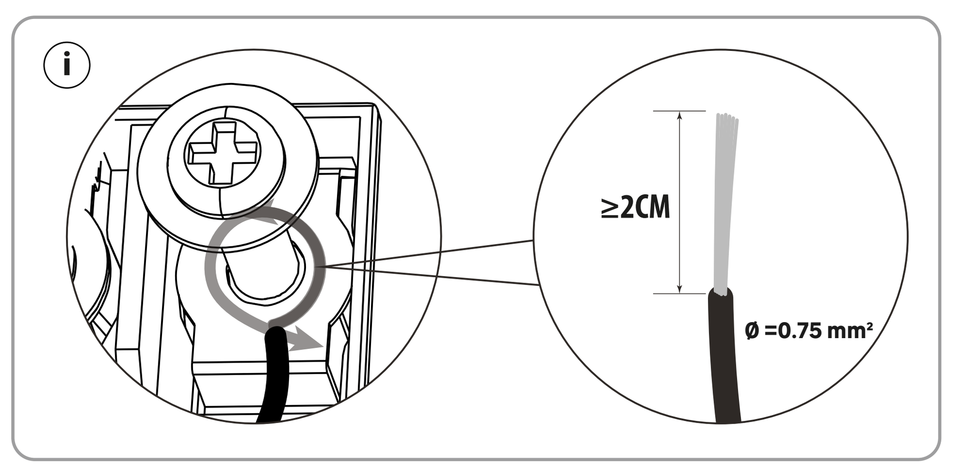


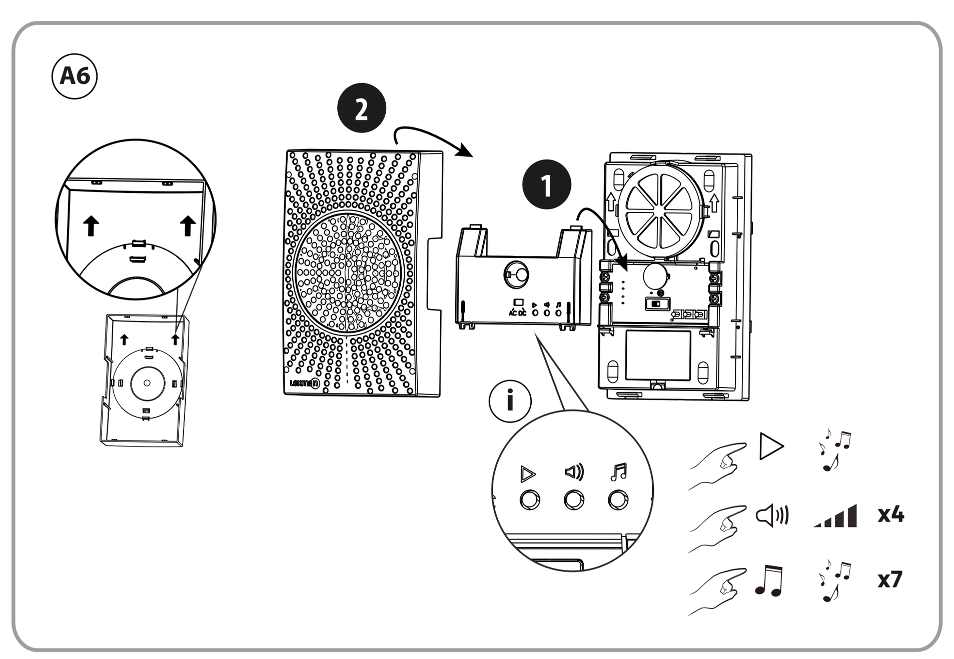


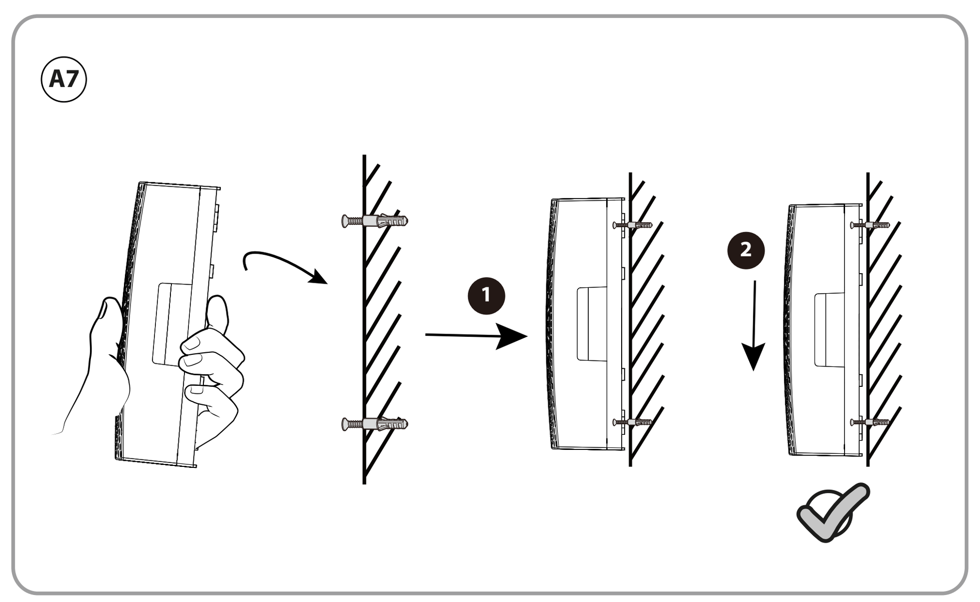


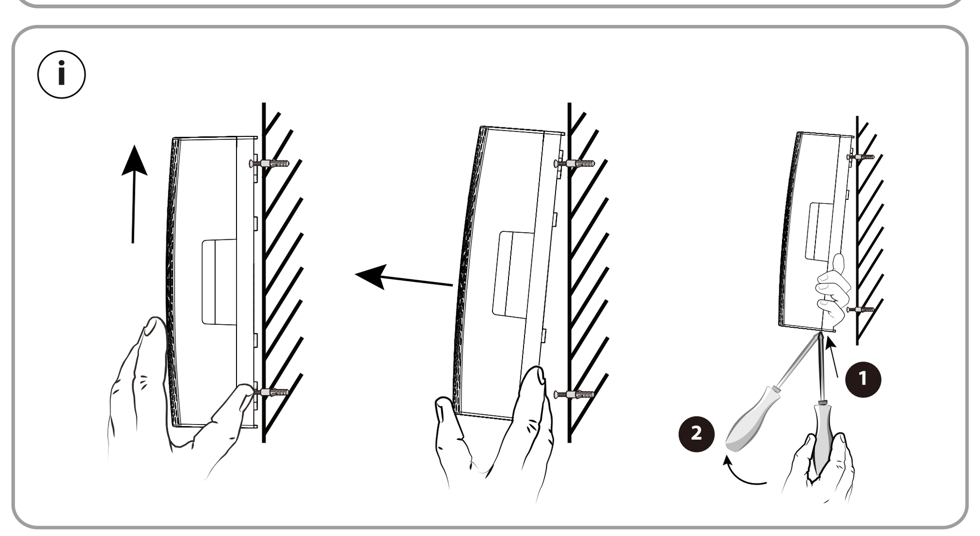


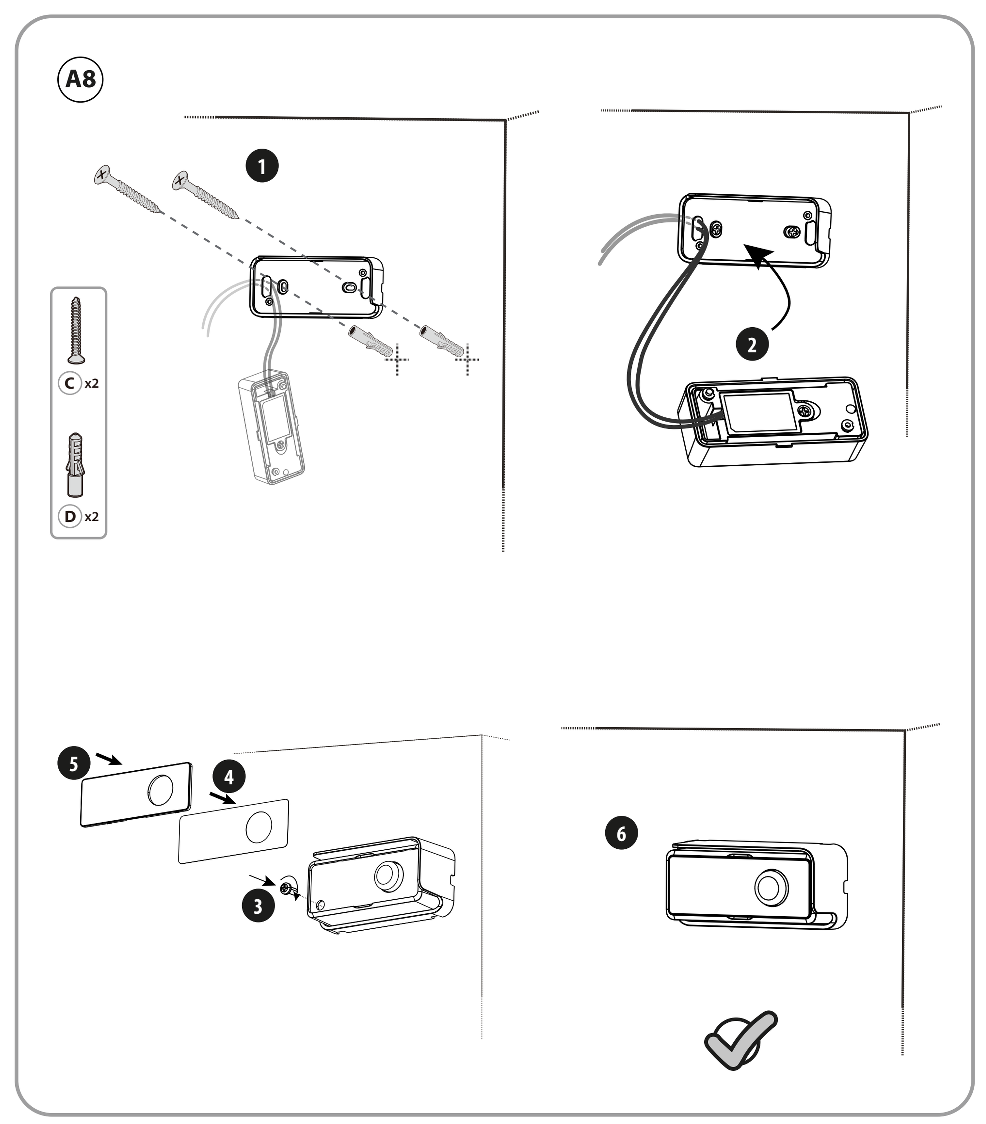












RU/BY

РЕКОМЕНДАЦИИ

1. Данное изделие используется для предупреждения жильцов о появлении посетителей. Когда посетитель нажимает кнопку, внутри здания раздается звонок.
2. Настоящее руководство является неотъемлемой частью вашего изделия. Сохраните его в надежном месте для дальнейшего использования.
3. Рекомендуется, чтобы установку устройства выполнил квалифицированный электрик.
4. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ
Перечень возможных неисправностей и способы их устранения.

- Звонок работает некорректно:
  - убедитесь в работоспособности элементов питания звонка и кнопки и в случае необходимости замените их
  - проверьте правильность установки элементов питания звонка и кнопки в соответствии с полярностью
  - убедитесь, что расстояние между кнопкой и звонком не превышает максимально возможного и имеющиеся преграды не ухудшают качество сигнала
  - проверьте работоспособность звонка и кнопки при минимальном расстоянии между ними и без каких-либо преград
- Звонок не работает:
  - убедитесь в работоспособности элементов питания звонка и кнопки и в случае необходимости замените их
  - проверьте правильность установки элементов питания звонка и кнопки в соответствии с полярностью
  - убедитесь, что расстояние между кнопкой и звонком не превышает максимально возможного и имеющиеся преграды не ухудшают качество сигнала
  - проверьте работоспособность звонка и кнопки при минимальном расстоянии между ними и без каких-либо преград
  - проведите процедуру привязки кнопки к звонку

  Если эти способы Вам не помогли, для устранения неисправности обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам

Предупреждение

1. Перед установкой отключите питание.
2. Используйте сеть питания, защищенную предохранителем или устройством защитного отключения.
3. Это изделие не подходит для людей, использующих кардиостимулятор, и его нельзя использовать вблизи больниц или медицинских учреждений.
4. Убедитесь, что устройство подходит для вашего местоположения. Устройство должно использоваться только по своему назначению.
5. Не чистите устройство с помощью абразивных или агрессивных веществ.Используйте для этого сухую ткань.
6. Не позволяйте детям играть с устройством и его упаковкой.
7. Оставляйте свободное пространство вокруг устройства (не менее 10 см), чтобы обеспечить хорошую вентиляцию.
8. Не закрывайте и не блокируйте вентиляционные отверстия устройства, размещая предметы, такие как: газеты, скатерти, шторы и т. д.
9. Не размещайте на устройстве открытое пламя (например, свечу).
10. Устройство дверного звонка предназначено только для использования в помещении, максимальная рабочая температура 50 °C
11. Не подвергайте дверной звонок воздействию капель и брызг и не ставьте на него предметы, наполненные жидкостями, такие как вазы.
12. При монтаже в здании должно быть предусмотрено соответствующее устройство отключения.

ВНИМАНИЕ

Опасность взрыва, если батарея установлена неправильно.
Замените батареи на идентичные модели или на батареи со сходными характеристиками.
Батареи (перезаряжаемые или встроенные батареи) не должны подвергаться воздействию источника чрезмерного тепла, таким как солнечный свет, огонь и т. д.

	Дверной звонок	Кнопка
Рабочая температура	От –20°C до 50 °C	От –20°C до 50 °C
Уровень звука (макс.)	80дБ	N.A.
напряжение	220-240В~50Гц или 4,5В ⎓	≤12В ⎓
Сечение кабеля	0,75 - 1,5mm²	0,75mm²
Тип батареи	3xAAA LR03 1,5B	N.A
Макс. Мощность	3Вт	-
Защита от дождя	Нет	Да, IP55

KZ

ҰСЫНЫМДАР

1. Бұл өнім біреудің келгендігі туралы тұрғынға ескерту үшін пайдаланылады. Келуші түймені басқан кезде, ғимарат ішінде қоңырау соғылады.
2. Бұл нұсқаулық сіздің өніміңіздің ажырамас бөлігі болып табылады, оны болашақта қолдану үшін қауіпсіз жерде сақтаңыз.
3. Бұл өнімді білікті электрші маманның көмегімен орнату ұсынылады.
4. ЫҚТИМАЛ ЖӘНЕ ОРЫН АЛҒАН АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ
Орын алуы ықтимал ақаулардың тізімі және оларды жою әдістері.

- Қоңырау дұрыс істемейді:
  - қоңырау мен түйме батареяларының жұмыс істеп тұрғанына көз жеткізіңіз және оларды қажетінше ауыстырыңыз
  - қоңырау батареясы мен түймелері полярлыққа сәйкес дұрыс орнатылғанын тексеріңіз
  - түйме мен қоңырау арасындағы қашықтық максималды деңгейден аспайтынына және кедергілер сигнал сапасына әсер етпейтініне көз жеткізіңіз
  - қоңырау мен түйме арасындағы минималды қашықтықта және еш кедергілерсіз олардың жұмыс істеу қабілеттілігін тексеріңіз Қоңырау жұмыс істемейді
  - қоңырау мен түйме батареяларының жұмыс істеп тұрғанына көз жеткізіңіз және қажет
- болса оларды ауыстырыңыз:
  - қоңырау батареялары мен түймелері полярлыққа сәйкес дұрыс орнатылғанын тексеріңіз
  - түйме мен қоңырау арасындағы қашықтық мүмкіндігінше максималды деңгейден аспайтынына және кедергілер сигнал сапасына әсер етпейтініне көз жеткізіңіз
  - қоңырау мен түйме арасындағы минималды қашықтықта және еш кедергілерсіз олардың жұмыс істеу қабілеттілігін тексеріңіз
  - түймені қоңырауға байланыстыру процедурасын орындаңыз

  Егер бұл әдістер көмектеспесе, көмек алу үшін білікті маманға хабарласыңыз

Ескерту

1. Орнатпас бұрын, қуат көзін өшіріңіз.
2. Сақтандырғыш немесе автоматты ажыратқыш желісімен қорғалатын құрылғыны пайдаланыңыз.
3. Бұл құрылғы жүрекширатқыштары бар адамдарға сай келмейді, және ауруханалар мен медициналық мекемелер жанында қолданылуға арналмаған.
4. Өнімнің сіздің орналасқан жеріңізге сәйкес келетінін тексеріңіз. Оны тек мақсатына сай пайдалану керек.
5. Аспапты абразивті немесе коррозиялық заттармен тазаламаңыз. Кәдімгі құрғақ шүберекті пайдаланыңыз.
6. Балаларға өніммен немесе қаптамамен ойнауға болмайды.
7. Жеткілікті желдету болуы үшін айналадағы құрылғылардан минималды ара қашықтықты сақтаңыз (5см, біз ұсынамыз, өзгеруі мүмкін).
8. Желдету саңылауларын газет, дастарқан, перде секілді және т.б заттармен жабылуының әсерінен желдетудің болуына кедергі келтірмеу керек.
9. Жанып тұрған шам секілді ешқандайда ашық от көздерін құрылғының үстіне қоюға болмайды.
10. Бұл есік қоңырауының қабылдағышы тек іште пайдалануға арналған. Максималды жұмыс температурасы 50℃.
11. Құрылғыға тамшының тамуын немесе шашырауды болдырмау керек және құрылғыға ваза сияқты сұйықтыққа толы заттар қойылмауы керек.
12. Қондырғыны орнатудың бір бөлігі ретінде тиісті ажырату құрылғысын қамтамасыз ету керек.

ЕСКЕРТУ:

Батареяны жұтпаңыз, Химиялық күйік алу қаупі бар. -Бұл өнімде монета/дөңгелек батарея бар. Егер батареяны жұтып қойса, ол небәрі 2 сағат ішінде қатты ішкі күйік шақырады және өлімге әкелуі мүмкін.
- Қолданылған және жаңа батареяларды балалардан алыс ұстаңыз.
- Егер аккумулятор бөйгі сенімдіжабылмайтын болса, өнімді қолдануды тоқтатыңыз және балалардан алыс ұстаңыз.
- Егер де сіз батареялар жұтылған немесе дененің кез-келген бөлігіне қойылған деп ойласаңыз, кешіктірмей дәрігерге хабарласыңыз.

Батареяны дұрыс емес орнатылған жағдайда жарылу қаупі бар.
Тек қана дәл сондай немесе эквивалент түріне алмастыру қажет.
Батереялар (батарея блогі немесе батареялар) күн сәулесі, өрт немесе тағы басқа шамадан тыс қызу әсеріне тап болмағаны жөн.

	Есік қоңырауы	Баспа түйме
Жұмыс температурасы	Басы -20℃ соңы 50℃	Басы -20℃ соңы 50℃
Дыбыс деңгейі (макс.)	80дБ	N.A.
Кернеу	220-240В~50Гц немесе 4,5В⎓	≤12В⎓
Кабель ауданы	0,75 - 1,5mm²	0,75mm²
Батарея түрі	3xAAA LR03 1,5B	N.A
Максималды қуаты	3Вт	-
Су өткізбейді	Жоқ	Иә, IP55

EN

RECOMMENDATIONS

1. This product is used for alerting the occupant to the presence of visitor. When visitor presses the push button the bell rings inside the building.
2. This manual is an integral part of your product, keep it in a safe place for future reference.
3. The product is recommended to be installed by a qualified electrician.
4. POSSIBLE TROUBLESHOOTING AND TROUBLESHOOTING
The list of possible malfunctions and methods for their elimination.

- The bell does not work correctly:
  - make sure the bell and button batteries are working and replace them if necessary
  - check that the ringer batteries and buttons are correctly installed in accordance with the polarity
  - make sure that the distance between the button and the bell does not exceed the maximum possible and the existing barriers do not impair the signal quality
  - check the operability of the call and the button with a minimum distance between them and without any obstacles
- The bell does not work:
  - make sure the bell and button batteries are working and replace them if necessary
  - check that the ringer batteries and buttons are correctly installed in accordance with the polarity
  - make sure that the distance between the button and the bell does not exceed the maximum possible and the existing barriers do not impair the signal quality
  - check the operability of the call and the button with a minimum distance between them and without any obstacles
  - carry out the procedure for binding the button to the call

  If these methods do not help you, contact a qualified technician for help

Warning

1. Turn off the power before installation.
2. Use protected by a fuse or circuit breaker line.
3. This product is not suitable for people with heart pacemakers, and does not adapt to the use near hospitals and medical facilities.
4. Check that the product is suitable for your location. It should be used only for the using for which it is intended.
5. Do not clean the units with abrasive or corrosive substances. Use a simple dry cloth.
6. Do not allow children to play with the product or packing.
7. Keep minimum distance (10cm, we suggest, could change) around the apparatus for sufficient ventilation .
8. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
9. No naked fire sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
10. This doorchime receiver is intended for indoor use only. Maximum operating temperature 50℃.
11. The doorchime shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the doorchime.
12. An appropriate disconnect device shall be provided as part of building installation.

Caution

Danger of explosion if battery was incorrect replaced.
Replace battery only with the same or equivalent type.
Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the light.

	DOORBELL	PUSH BUTTON
Operating temperature	From -20℃ to 50℃	From -20℃ to 50℃
Sound level (max)	80dB	N.A.
Voltage	220-240V~50Hz or 4,5V ⎓	≤12V ⎓
Cable section	0,75 - 1,5mm²	0,75mm²
Battery type	3xAAA LR03 1,5V	N.A
Max Power	3W	-
Rain proof	No	Yes, IP55

RU/BY.
Электрические изделия не должны утилизироваться с бытовыми отходами. Они должны быть сданы в коммунальные пункты сбора для экологически безопасной утилизации в соответствии с местными правилами. Обратитесь в местные органы власти или к авторизованному дилеру за констьтацией по утилизации. Упаковочный материал является перерабатываемым. Утилизируйте упаковку безвредным для окружающей среды способом, и сделайте ее доступной для службы вывоза отходов перерабатываемых материалов.

KZ.
Электрлік өнімдер тұрмыстық қалдықпен бірге тасталмауы керек. Олар жергілікті реттеулерге сәйкес қоршаған ортаға зиянсыз тұрмыстық қалдық жинау орнына тасталуы керек. Қайта өңдеу кеңесін алу үшін, жергілікті органдарға немесе фирмаға хабарласыңыз. Бума материалын қайта өңдеуге болады. Буманы қоршаған ортаға зиянсыз жолмен тастап, қайта өңделетін материал жинау қызметіне қолжетімді етіңіз.

EN.
Electrical products must not disposed of out with domestic waste. They must be taken to a communal collecting point for environmentally friendly disposal in accordance with local regulations. Contact your local authorities or stockist for advice on recycling. The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner and make it available for the recyclable material collection-service.

RU/BY/ Это изделие относится к категории приемных устройств 2
KZ/ Бұл өнім 2-санатты қабылдағышқа жатады
EN/ This product belongs to receiver category 2

(house symbol)	Только для использования в помещениях / Тек қана ішкі жайда қолданылады / Indoor use only
(class II symbol)	Оборудование с уровнем класса II / II класс деңгейлі құрылғы / Equipment with level class II

~	Переменный ток (AC) / Айнымалы тоқ (АТ) / Alternative Current (AC)
⎓	Prąd stały / Постоянный ток (DC) / Тұрақты тоқ (ТТ)) / Direct Current (DC)
(high-voltage symbol)	Предупреждение о высоком напряжении/ Жоғары кернеулі ескерту/ High-voltage warning

Гарантия 2 года / Кепілдік 2 жыл / 2-year guarantee

Дата изготовления: mm/yyyy

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР: 20706700DDMMYY00PPPPPP

EAC CE

сделано в Китае

RU / Товар изготовливается в соответствии с ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011, ТР ЕАЭС 037/2016. Срок службы: 3 года. Импортер \ Лицо уполномоченное принимать претензии по качеству товара в России: ООО «ЛЕРУА МЕРЛЕН ВОСТОК», 141031, МО, г. Мытищи, Осташковское шоссе, д.1, РФ, BY/Поставщик/импортер/организация, уполномоченная принимать претензии по качеству товара в Республике Беларусь: ООО «Леруа Мерлен Бел», 220020, Республика Беларусь, город Минск, проспект Победителей, 100, офис 503. Производитель: Фошань Шуньдэ Адванте Электрон Лтд.Адрес: Ксинкси 2ая Северная Дорога, Промышленный Проспект Луньцзяо, Уличный Комитет Луньцзяо, Район Шуньдэ, Город Фошань, Провинция Гуандун, Китайская Народная Республика. Сделано в Китае. Дата выпуска смотреть серийный номер где последние 4 цифры обозначают год и месяц производства.
KZ / Бұл өнім КО ТР 004/2011, КО ТР 020/2011, ЕАЭО ТР 037/2016 сәйкес дайындалған. Қызмет мерзімі: 3 жыл. Импорттаушы \ Қазақстан Республикасында тауардың сапасы бойынша наразылықтарды қабылдауға уәкілетті ұйым: «Леруа Мерлен Қазақстан» ЖШС Қазақстан Республикасы, 050000, Алматы қ., Қонаев көшесі, 77, «ParkView» БО, 6қ., 07-кеңсе. Өндіруші: Фошань Шуньдэ Адванте Электрон ЛТД.Мекенжай: Ксинкси 2-Солтүстік жолы, Лунджиао Индастриал Авеню, Лунджиао қаласы, Шунде ауданы, Фошан қаласы, Гуандон Провинциясы, Қытай Халық Республикасы. Қытайда жасалған. Өндірілген күнін сериялық нөмірінен қараңыз. Оның соңғы 4 саны өндіру жылын және айын білдіреді. Организация, уполномоченная принимать претензии по качеству товара в Республике Казахстан: ТОО «Леруа Мерлен Казахстан». Республика Казахстан, 050000, г. Алматы, ул. Кунаева, 77, БЦ «ParkView», 6 этаж, офис № 07.